

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS SZÁMLA-MELLÉKLETE

Az elszámolási anyagot ne fűzzék, tűzzék, ne legyen két oldalas!

Támogatási szerződés számla-melléklete

1-10/2017

2017.01.23

Regisztrációs szám: 1-10-216/
2017 JAN. 31 2017
Szám: 10-27/2017
Munkaközi: DO

I. A támogatott adatai:

- Név: KÁNA ALAPÍTVÁNY
- Cím (székhely, lakóhely): 1112 Bp. Kánai út 3a
- Levelezési cím, telefon: UA 0670/310-8288
- Adószám (adóazonosító jel): 185 04767-1-43
- Bankszámlaszám: 10403064-10120555-68831003
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: MOURAY BARÁNS 70/3108288
- A csatolt számlákat kizárólag a Bp. XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 1-490/174/2016 sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel: -igen
-nem

(számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

- Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 100.000 Ft
- A támogatási cél megnevezése: Működési költség
- Elszámolási határidő: 2017.01.30.

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

100.000

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen:

A költségösszesítő pótlapok száma: 1 db

Budapest, 2017 év 01 hónap 20 nap

Kána Alapítvány
1112 Budapest, Kánai út 3a
Adószám: 18504767-1-43

(cégszerű) aláírás

(Keretezett részt a támogató tölti ki!)

IGAZOLÁS	
1. Szakmai igazolás A támogatás cél szerinti felhasználásáért igazolom. Aláírás: <u>[Signature]</u>	Dátum: <u>2017 FEBR 21</u>
A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom: Aláírás: Dátum:	
2. Pénzügyi igazolás Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét <u>100.000</u> Ft összegben igazolom. A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom: Aláírás: <u>[Signature]</u>	Dátum: <u>2017.03.03.</u>

2017 MARE 09

Ekk 9443/2017.

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

I-490/194/2016 sz. támogatási szerződéshez

Kána Alapítványunk célja a hagyományörzés és kulturális programok szervezése XI. kerületi lakosoknak, illetve további érdeklődőknek – szeretnénk a jövőben is megőrizni azon hagyományunkat, mely szerint szolgáltatásainkat az azt igénybe vevők számára ingyenesen biztosítjuk.

A jelen pályázat által lehetőséget kaptunk arra, hogy mindennapi munkánkhoz szükséges fenntartási, működési költségek egy részét a támogatásból finanszírozhassuk az alábbiak szerint:

- a támogatási időszakra vonatkozó bérleti díjat finanszíroztuk

A Kána Alapítvány legfontosabb célja, hogy tovább folytathassa azt a munkát, amit 2012-től megkezdett. A feltárások helyszínén a helytörténeti kiállítás életben tartása, és fejlesztése, kiállítások rendezése, előadások tartása, minden olyan tevékenység, amivel a nagyközönséget közelebb lehet hozni a történelem eme szegletéhez.

Budapest, 2017.01.20.

Kána Alapítvány
1112 Budapest, Kánai út 3a
Adószám: 18504767-1-49
.....
szervezet vezetője

✓

Költségösszesítő lap

A támogatott neve: KANA ALAPÍTVÁNY

A pótlap sorszáma: 1

Sorszám	Megnevezés	Szállító	Számlaszám	ÁFA nélküli összeg (Ft)	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Bérelési díj	business process Team	123/2016	90.000,-	114.300,-	100.000,-

Összesen:

		100.000,-
--	--	-----------

Kána Alapítvány
 1112 Budapest, Kána utca 3a
 Adószám: 18504767-1-43

Handwritten mark

2017. 01. 10.

SZÁMLA

(1)

Szállító: BUSINESS PROCESS TECHNOLOGIES KFT. 1161 Budapest Budapesti út 16.		Vevő: Kána Alapítvány 1112 Budapest Kánai út 3/a.	
Adószám: 13414214-2-42		Adószám: 18504767-1-43	
Bankszámlaszám: 10401055-50526548-74851000		Bankszámlaszám:	
Cégjegyzékszám: 01-09-733998			

Fizetési mód	Számia kelt	Teljesítés dát	Fizetési hat.	Szállítólev. szám	Megrendelés száma	Számia Sorszám
Átutalás	2016.12.29	2016.12.29	2016.12.29			0000000123\2016

Megjegyzés: Bérlet díj: 2016. év.

Sorsz/ Cikkszám / Megnevezés / VTSZ	Mennyiség, Egység	Nettó egységár	Nettó érték	ÁFA kulcs	Tétel áfa érték	Bruttó érték
1/ Üzlethelység bérleti díja / 70.20	1.00hó	90,000.00	90,000.00	27%	24,300.00	114,300.00 Ft

ÁFA kulcs	Nettó érték	ÁFA összeg	Bruttó érték
27%	90,000.00	24,300.00	114,300.00 Ft
Összesen:	90,000.00	24,300.00	114,300.00 Ft
	Fizetendő:		114,300.00 Ft

azaz : egyszáztizennégyezer - háromszáz Ft

Budapesti Budapesti Rózsák XI. kerület
 Ajándék átutalás 1-190/174/2016 n.
 Hozzájárulás 100.000,- Ft összegben.



Bp. 2017.01.20.
 Kána Alapítvány
 1112 Budapest Kánai út 3a
 Adószám: 18504767-1-43

BUSINESS PROCESS TECHNOLOGIES KFT.
 1161 Bp., Budapesti út 16.
 Asz.: 13414214-2-42

A számla nem tartalmaz közvetített szolgáltatást.

Kiállító:	Átvevő:	Minőségi átvevő:	Átvételi feljegyzések:	Készletkönyvelési hivatkozás:
<i>[Signature]</i>				

K&H Bank Zrt.

1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.
 Adószám:10195664-4-44
 Csoportazonosító szám: 17780120-5-43
 Közösségi adószám: HU17780120
 Cégjegyzékszám : Cg. 01-10-041043

BANKSZÁMLAKIVONAT

Oldalszám: 1 / 1

Készítés dátuma: 2016.12.30
 Időszak: 2016.12.01-2016.12.30
 Kivonat sorszám: 12/2016

EREDETI PÉLDÁNY

Számlatulajdonos neve: **KÁNA ALAPÍTVÁNY**
 Számlaszám: 10403064-50526555-68831003
 Nemzetközi számlaszám (IBAN): HU33 1040 3064 5052 6555 6883 1003
 Banki azonosító: 0306-24A7DS-100
 Számlatípus: Forint pénzforgalmi bankszámla
 Devizanem: **HUF**
 Számlacsomag: K&H start+ számlacsomag

könyvelés dátuma	értéknapi dátum	tranzakció típus tranzakció adatai	terhelés	jóváírás
2016.12.30	2016.12.30	Átutalás jutalék - papír alapú Darabszám: 1 Eredeti számla száma: 10403064-50526555-68831003	- 200	
2016.12.30	2016.12.30	Papír számlakivonat postaköltség 1 levél belföld	- 115	
2016.12.30	2016.12.30	Csomagdíj Ref. S0306-24A7DS-100	- 445	
2016.12.30	2016.12.30	Átutalás - papíralapú, bankon belül Szla. 10401055-50526548-74851000 BUSINESS PROCESS TECHNOLOGIES KE Ref. 040461230H094024 Közl. SZLA:123/2016	- 114 300	

Nyitóegyenleg: 178 904
 Jóváírás összesen: 0
 Terhelés összesen: - 115 060
 Záróegyenleg: 63 844

Értéknapi záróegyenleg: 63 844
 Felhasználható egyenleg: 58 844
 Záróit összeg (bankkártya tranzakció): 0
 Záróit összeg (óvadék): 5 000
 Záróit összeg (egyéb tranzakció): 0
 Előjegyzett jóváírás: 0
 Előjegyzett terhelés: 0

2017.01.10.
 Kána Alapítvány
 112 Budapest, Kána utca 36
 Adószám: 18504767-1-43

Tájékoztatjuk, hogy a tárgyidőszak alatt a számlán végrehajtott illetékköteles műveletek után megállapított illeték összege összesen 345 forint volt.

Ez a bankszámlakivonat egyúttal számlaként is szolgál, az ebben feltüntetett tételek - ha az nem kerül külön megjelölésre - az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 86. § (1) bekezdésének értelmében mentesek az adó alól.

Ez a bankszámlakivonat számítógépes úton, zárt rendszerben, a számlavezető rendszer adatai alapján, emberi beavatkozás nélkül, egy példányban készült, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 167. § értelmében aláírás nélkül hiteles és megfelel a 23/2014. (VI.30.) NGM rendeletben előírt szigorú számadás követelményeinek.

BÉRLETI DÍJ SZERZŐDÉS

Alulírott, Rácz Balázs (an: Bajnógel Judit), mint a Business Process Technologies Kft (1161 Budapest, Budapesti út 16.) ügyvezetője (BÉRBEADÓ)

valamint

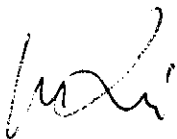
Mozgay Balázs (an: Szabó Magdolna), mint a Kána Alapítvány (1112 Bp, Kánai út 3.) kuratórium elnöke (BÉRLŐ)

között létrejött megállapodás szerint a **KÁNA Alapítvány** 2016.01.01-től a 1112 Budapest, Kánai út 3a. alatti ingatlan használatáért éves bérleti díjat fizet.

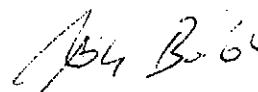
A bérleti díj éves díja 7.500 Ft+Áfa/hó (90.000 Ft+Áfa/év), melyet BÉRBEADÓ év végén egyszeri költségként számláz ki BÉRLŐ felé.

A szerződés határozatlan idejű, a felek szóbeli megegyezés szerint módosíthatják.

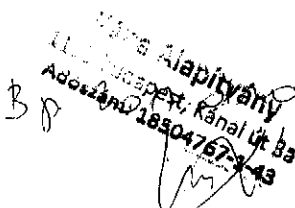
Budapest, 2016.01.01.



Kána Alapítvány
1112 Budapest, Kánai út 3a
Adószám: 18504767-1-43



**BUSINESS PROCESS
TECHNOLOGIES KFT.**
1161 Bp., Budapesti út 16.
Asz.: 13414214-2-42


Kána Alapítvány
1112 Budapest, Kánai út 3a
Adószám: 18504767-1-43

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatót nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől a

Kána Alapítvány

Székhely: 1112 Budapest, Kánai út 3/a.

Bírósági bejegyzés sz.: 16.Pk. 60828/2012/2

Adószám: 18504767-1-43

képviseli: **Mozgay Balázs kuratóriumi elnök**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az **I/490/42/2016** számon iktatott pályázat alapján, a Képviselő-testület 89/2016. (V.26.) c.) XI.ÖK sz. határozatával támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által meghirdetett pályázati felhívásban és a Támogatott által benyújtott pályázatban foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:
Működési költség

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

- bérleti díj,
- rezsiköltség,
- dologi kiadások

A támogatás megvalósításának helye:

1112 Budapest, Kánai út 3/a.

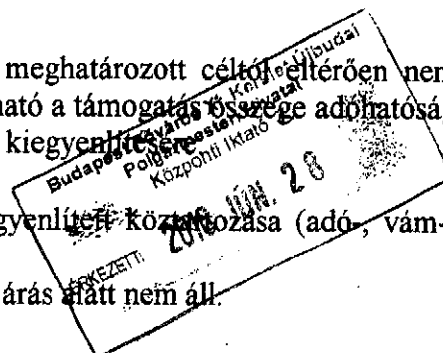
A támogatással megvalósuló cél időtartama 2016. május 1. napjától 2016. december 31. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott célra eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatalmas felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére. Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített közteher tartozása (adó, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központi Iktató		
Iktatószám: I-490-133/2016		
2016 JÚN. 28. 2016		
előzetes:	mellet:	előadó:
T-490-133/	ot	DV.
		1816.



A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelembe van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek: -

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **100.000 Ft, azaz százezer forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással a Támogatott **10403064-50526555-68831003** számú **K&H Bank** pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének az államháztartáson kívüli források (támogatások) átadásának, átvételének rendjéről szóló 35/2013.(VII. 19.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. A támogatás felhasználása
 - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
 - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2017. január 30-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).
8. Az elszámolás rendje:
 - 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
 - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
 - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
 - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
 - e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.
 - 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus

- feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
 - 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámokkal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
 - 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
 - 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
 - 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
 - 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: *„Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződése terhéreFt összegben”.*
 - 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
 - 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
 - 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.

10. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszédési megbízással megterhelő – fizetési számlájára vonatkozó, a Támogató Önkormányzat javára szóló beszédési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi intézete által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (Támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszédés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
 - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
 - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);
 - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;
 - a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.

- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

17. Egyéb kikötések:

17.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: 084 031 – Civil szervezetek működési támogatása

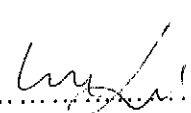
17.2. Zálogjog kikötése, bankgarancia, óvadék: -

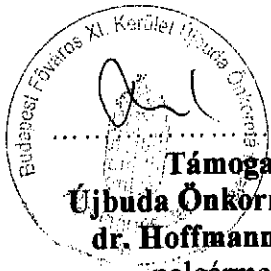
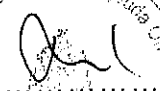
18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.

20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2016. *06.20.*.....


.....
Támogatott
Kána Alapítvány
Mozgay Balázs
kuratóriumi elnök



Támogató
Újbuda Önkormányzata
dr. Hoffmann Tamás
polgármester

2016 JÚL. 09

Ellenjegyezte:

Pénzügyi ellenjegyző:


jegyző

2016 JÚL. 07




Soltész Erika
igazgató

2016 JÚL 08.

R